

EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Mayor, 37, Felanitx.

Año XLI

Sábado 15 de Octubre de 1927.

Núm.º 2664

El pobre mortal, aunque sea artista, aunque su refinada sensibilidad pueda elevarle sobre las humanas miserias, cae alguna vez en lo vulgar. Está probado que todos somos buenos y resignados hasta que llega la contrariedad a hacernos observar que ni somos buenos ni resignados. Se comprende muy bien que un artista sea exigente, ingrato y hasta que deba al sastre; pero no se comprende que cuando llega la hora del sacrificio exhale profundas quejas de dolor, echando maldiciones y venenos por una boca de la que sólo debieran salir palabras de resignación.

El artista ha de ser un estoico en el sentido espiritual de la palabra. Ha de recibir todas las sensaciones, buenas y malas; pero las ha de sufrir también. Las malas formas y las palabras feas no enaltecen a nadie. Además el hombre culto debe de tener una idea clara de las especiales circunstancias que le rodean. Querer ir en coche por los peñascales y exigir latín a un pobre montañés, sería no una exigencia, sino una estupidez. Querer hallar buena cara del que nos encuentra loco o endemoniado, también sería impericia de una educación arraigada en la moral y en el espíritu. Todo es relativo. Un corto en letras puede cometer faltas de ortografía y de sintaxis sin causar extrañeza; mas cuando un licenciado en filosofía y letras comete estos descuidos, es digno de censura.

Viene a cuento este preámbulo para demostrar que muchos hombres, sea cual fuere su posición social, obran conforme a su propio impulso, dejando fuera de su círculo todo lo que no les agrada, llegando hasta a odiar y escarnecer. Pero por encima de esa clase de hombres hay otros de envergadura sobria, estoica, fuerte, digna siempre de admiración y respeto. Y a éstos corresponde comprender lo bello, no a aquéllos. No en balde se ha recibido educación y se ha estudiado. No en balde, Dios, al nacer, dotó al mortal de sensibilidad pura, de la que mana la corriente de la propia estimación y la del prójimo, aunque sea a costa de sacrificios ignorados de los demás. Saber vivir con felicidad es muy difícil, tanto, que aun ni los grandes hombres así morales como intelectuales, con todas sus teorías, pasiones, letras y estudios, han conseguido llegar a esta conclusión: *Yo quiero ser feliz y por tanto lo soy. Que nadie me ofenda porque sabré librarme de él gracias a mi disciplina, al dominio que ejerzo sobre mí mismo.*

George Sand no comprendió a Mallorca. El que haya leído con excepcional interés su libro *Un invierno en Mallorca*, comprenderá en seguida que el despecho, la ira, la angustia y el sufrimiento anidaban en su alma. Si ese libro hubiera sido escrito en su mayor parte en la desmantelada y fría celda de la Cartuja, bajo la impresión momentánea del desdén humano, oyendo toser a Chopín y quejar a su hijo, se comprendería demasiado su dolor y no habría porqué reprocharse sus *lindesas* para con los payeses de Valldemosa. Pero ese libro que tan pulcramente ha traducido D. Pedro Estelrich y prologado D. Gabriel Alomar, ha sido escrito en París, cuando las impresiones que subyugan habían perdido sus vivos colores, cuando el dolor ya había entrado bajo un velo de brumas.

George Sand, sangre de Medea, gentil talle y corazón violento, fina piel y afiladas uñas, al tomar la pluma para escribir *Un invierno en Mallorca*, acercóse un tintero de bilis y en él mojó un puñal con ademanes de venganza. Bajo el filo de su arma quedó un libro que tiende manchar a Mallorca a los ojos de la civilización.

Indudablemente la amiga de Chopín, la dulce compañera del gran músico que a veces más parecía una madre que un amor, había leído los viajes de aventureros con todas sus negras tintas. No cabe duda que siguió las huellas de los grandes aventureros a través de la remota Oceanía y que se metió entre los salvajes de aspecto feroz, dignos habitantes de aquellas comarcas, que se alimentan de carne blanca, cuando la tienen, naturalmente.

Incluso creía—de broma, claro está—haber descubierto nuestro paraíso llamado con razón la *Isla de Oro*, la *Isla encantada*, la *Perla del Mediterráneo*. Pero luego se dió cuenta que antes que ella habían pasado por aquí los romanos y alguna que otra insignificante gente.

GEORGE SAND EN MALLORCA

POR MATEO GLADERA PALMER

Lo cierto es que el día 8 de noviembre de 1838 el vapor *Mallorquín* desembarcaba en Palma, circundada en aquel entonces por recia muralla, a George Sand (señora Dudevant, baronesa), a su hijo Mauricio de 14 años, a Solange, también hija suya, más joven que su hermano, y a Federico Chopín, artista polaco. Este y Mauricio enfermos. Chopín de tisis, según las malas lenguas mallorquinas, y el niño de reuma.

Se buscó fonda y, según se dice, nadie los quiso recibir. Para un mallorquín era cosa extraña, en el año 1838, ver llegar a una señora con aires desentendidos, joven aún, pues tenía 34 años, fumando un cigarrillo, dando el brazo a un enfermo, seguida de dos diablillos con pantalones (porque la niña también usaba esa prenda masculina), dando brincos y chillando como locuelos y mascullando una lengua que nadie entendía. ¡Cal! Aquellos eran demonios. ¡Y además un tísico!

Por fin, gracias al Consul francés se alojaron en la calle de la *Marina*, encima de un taller de tonelería, nido que no tardaron en dejar para ir a Establecimiento, a *Son Vent*, en donde recibieron las primeras aguas del invierno de Mallorca templado y acariciador. Cuando el propietario del palacio se enteró de la enfermedad de Chopín, les expuso la necesidad de irse a otra parte porque la tisis queda hasta, según él, en el abollamiento de la cal de las paredes. Y la familia francesa salió de *Son Vent* para instalarse provisionalmente en la misma casa del Consul de Francia, señor Flury, frente al Teatro. Después volaron por fin a Valldemosa, a una celda, la cuarta de la Cartuja, en la cual permanecieron hasta fin de Febrero de 1839 que pasaron a Palma para embarcar para Barcelona. En tres meses, George Sand pudo certificar al mundo entero que en Mallorca vivían cafres rodeados de los más bellos panoramas del mundo.

En París, Sand, vestía de hombre, y se dice que en Mallorca también adoptó algunas veces esa indumentaria. Pero lo cierto es que nada de eso hay en concreto. Ella misma al hablar de su hija dice que los valldemosines creían que Solange era un niño y que al descubrir su sexo creyeron que era un diablo en forma de hombre. De ella no habla y es de suponer que también hubiera dicho algo respecto a este punto, toda vez que le importaba un bledo cuanto se pudiera decir de ella. Tampoco iban a la Iglesia por devoción y nunca a misa y esto atemarizó a los payeses. En esas circunstancias y en aquel tiempo no podía suceder más que una cosa: tomarlos por herejes, huir de ellos.

Durante su estancia en Mallorca, la ilustre escritora, vió pocas cosas y pocos pueblos. En Sóller no estuvo nunca y es muy probable que sólo conociera Valldemosa, Establecimientos y Palma. No obstante, al estar frente al azul del Mediterráneo se extasiaba y soñaba. En su libro *Un invierno en Mallorca* hace gala, en los periodos descriptivos, de un estilo musical bañado en aquel romanticismo puro que no excluía un clásico fundamento. Pero junto a este estilo suave, impregnado de placidez, corre la frase cruda sin armonía literaria. Al hablar de los habitantes de Mallorca pierde la serenidad y cae en abismos de odio. Más parece una lavandera que una baronesa, venida al mundo en pañales de fino hilo. Se creía robada a cada instante y aun llegó a imaginar que la habían sitiado por hambre. Su sangre azul no podía ir a la par con los *salvajes* de Mallorca y vertió sobre los mallorquines toda la hiel de su malhumor. También los nobles pagaron con su desdén el poco caso que de ella hicieron. Se ríe de ellos, de sus casas, de sus costumbres y de sus rollizos criados, a los que comparaba a cerdos cebados encerrados en la pocilga.

Y esa mujer que tanto odiaba a los campesinos de Mallorca, no tardó en escribir las novelas de asuntos campesinos que tanto renombre le dieron. Flaubert le llamaba "mi querido maestro", y aseguraba que en lo venidero sus obras se leerían muchísimo más. Esta *profeta*, hija del apasionamiento, no se

ha cumplido. Hoy casi nadie lee a George Sand, pues ese nombre que llenó la literatura francesa en el pasado siglo, es únicamente hoy manido por la crítica admiradora de su agraciada figura femenina, tan cargada de apasionamiento y de ternura.

Don José M. Quadrado, lleno de indignación, combatió a George Sand por la irrespetuosidad que tuvo para con Mallorca; sin embargo, este sabio amante de su tierra ha sido censurado por haber defendido con armas desnudas a Mallorca, puesta en ridículo a la faz de la civilización.

Hoy ese rencor, aun latente de parte de los isleños, tiende a tomar un cariz de olvido. Mejor que así sea.

Aurora Dupín vivió parte de ese invierno en Mallorca bajo un velo negro: tiempo lluvioso, un enfermo que lloraba, su negra melancolía y como remate la aversión de los naturales. Tampoco ella ni los suyos hicieron gran cosa para hacerle amar. Lo odia todo, desde el aceite hasta la humilde casita que blanquea detrás de los cuadros de verdor. "Únicamente, dice, recuerdo con placer a cinco o seis personas de aquel hermoso país." Serían el Consul y su esposa, Perica, tal vez María Antonia... Todo lo demás es negro para ella. Desde el capitán del *Mallorquín* hasta los nobles, pasando por los payeses; todos son odiados, tenidos por ladrones, estafadores, a cerdos bien engordados. Nadie la dejaba tranquilo. Bien lo dice en su libro: "Mas como no pude disfrutar en aquel país de tranquilidad, La desconfianza del insular es tal, que un extranjero no puede hacer a nadie la menor pregunta sin pasar por espía."

Aunque Mallorca en aquel entonces estuviera bajo la incertidumbre de la pretensión *carlista*, no por eso se molestaba a los extranjeros hasta el extremo de tomarles por espías. Claro está que George Sand se refiere al caso de M. Laurens, quien tomó el croquis de un castillo. Pero ella misma confiesa que aquello careció de importancia.

Siguiendo el *humor* de nuestra autora llegamos a un punto poco menos que grotesco; los mallorquines son también vagos y tal vez menos dignos que sus bien cuidados cerdos. Ese pasaje (de los cerdos) de *Un invierno en Mallorca* no es digno de una escritora seria que debe tener por misión primordial la gravedad literaria aunque pueda llegar a la fina ironía que tan bien sabe manejar el espíritu francés. Esa actitud no cuadra en una escritora de positivo valor que vino a Mallorca para satisfacer una necesidad de reposo, buscando un retiro aislado a donde no llegaran *diarios ni visitas*. Bien merecían los habitantes de la isla alguna indulgencia de parte suya. Porque si se portaron como ignorantes, ella se condujo como un ser vulgar para no apelar a una palabra más gruesa que no entra en nuestro decir.

Creía—o al menos así lo escribió—que los hijos de Mallorca eran casi salvajes.

Lejos estamos de creer que ella en el fondo tuviera a nuestros abuelos en tan bajo concepto. Pero el despecho hace decir extravagancias y todos sabemos que Sand era extravagante.

El campesino de la primera mitad del siglo XIX no estaba acostumbrado a ver muchas personas extranjeras en sus tierras patriarcales, y si bien es verdad que para ellos una cara desconocida (era la época del *carlismo*) constituía una sorpresa, no por eso hemos de creer que hubiese de ser estúpido, cafre y ladrón.

Además George Sand pasaba por extraños intervalos. Tan pronto se embriagaba en la luz de la luna como se aburría en la sintonía de la noche con sus misterios. Confiesa que la noche no era contemplada por ella con placer de poeta, sino como un ocioso, y eso sólo puede suceder a un espíritu herido por los sinsabores, convirtiendo la calma en borrasca.

En Mallorca el silencio de la noche es profundo y musical. Se diría que en el aire flotan miles de arpas invisibles cuyo sonido es sólo recogido por los espíritus que saben sentir y saben amar. Aurora Dupín amaba; pero amaba el dolor. Chopín estaba enfermo, le minaba la tisis. Al pasar sus manos por sobre el piano imaginaba ver danzar el espectro de la muerte con su guadaña siniestra. Velos negros habían envuelto aquellas almas jóvenes. Y el dolor transformado en odio volaba hacia sus semejantes.

Otro aspecto suyo fué la ostentación de sus antirreligiosas ideas.

Ella no entró en la iglesia adosada a las celdas para oír la música sagrada llena de armonías; no vió en las cosas sagradas ese emocionante respeto que imponen las creencias emanadas de Dios, sancionadas por siglos de sacrificios y duras pruebas. Todo ante ella aparecía borrado por la pátina del tiempo. La santa paz de la iglesia pueblerina no la producía más emoción que la de un huerto abandonado en el cual aun reina la placidez de las sombras y la visión de las estatuas olvidadas que únicamente son emparrado de plantas trepadoras y nidos de lagartos. Todo lo santo, todo lo místico era para ella decoración de teatro y restos de mutiladas ruínas.

Y de esa beatitud profanada saltaba a los peñascales para entregarse a un mundo de ensueños. Y miraba el horizonte lejano y contemplaba el azul de nuestro mar, mientras a su alrededor se extendía en ondulaciones el campo, nutrido de milenarios olivos de figuras dantescas, retorcidas y fantásticas.

¿Qué hubiera exclamado Sand si en vez de llegar a Mallorca, la isla de oro, en los días algo grises de otoño hubiere arribado en el mes de Abril cuando el aire es tibio y suave como caricia de amada? ¿Qué impresión le hubiera causado la transparencia del aire y el canto del ruiseñor escondido en los pinares de melenas descabelladas?

¡Quién sabe!

Tal vez no hubiera pasado por su mente la idea de escribir que los mallorquines son salvajes. Porque la amiga de Chopin vió a la isla encantada entre brumas; no llegó a ver ese paraíso ataviado con su velo de primavera impregnado de aromas silvestres. Solo contempló la balada del invierno en los almendrales floridos, hadas vaporosas y tímidas. Toda la demás poesía estaba en su botón para desbordarse al amanecer el Abril.

No vió George Sand a los isleños con los ojos de un ser feliz que todo lo disculpa. Se vengaba como podía y para ella todo apesaba a ajos, a aceite nauseabundo. Nos dice con marcado desdén que las mujeres no trabajan, ni cosen, sino que *huelen a ajos*. Sus hombres son unos zánganos que no leen y sólo fuman.

¡Pobres mallorquines! ¡Qué importa que personas imparciales hayan dicho que Mallorca es hospitalaria y sus habitantes sencillos y buenos! Nada, nada. Todo eso es pura mentira. La señora Dudevant tiene el honor de decirnos que aquéllos son unos embusteros y vosotros, tranquilos isleños, unos ladrones, haraganes y además salvajes *porque el mallorquín tiene más semejanza con el africano que con el europeo*.

Y esto lo dice con gran flemma esta buena señora, añadiendo para consuelo de los payeses: *que todos los campesinos son ladrones con los extranjeros*.

El lector dudará de si estas palabras fueron dichas (escritas) por Sand. Y para que no dude transcribimos un párrafo que no tiene desperdicio: *"...Estos elevados institutos (habla del payés) no le impedirán el ser ladrón, como lo son los campesinos de Mallorca con los extranjeros; y esto sin ninguna especie de escrúpulo, aunque se diga que tengan una lealtad religiosa en las relaciones que tienen entre sí."*

Menos mal que tiene el rasgo de conceder gentileza a los mallorquines. Algo es algo, señora Dudevant. Pero no hay remedio; a continuación de ese piporro nos gasta una broma de viaje un poco pesadita.

¿Cómo se atreve usted a decir, aunque sea en broma, esas malsonantes palabras, sólo dignas de una persona ignorante y basta? *"Habrá cesado los monjes de intervenir en la intimidad doméstica de veinte años acá?"*

¡Por Dios, amante de Chopin! Usted venía de Francia...

¡Viva Francia! exclamaba la ilustre novelista al poner los pies a bordo del buque de su nación *Méléagre*. Bien. Todo francés es buen patriota y aun lo es más cuando torna a su querida patria "después de haber abandonado la isla de los Monos poblada de salvajes de la Polinesia."

Bonito saludo para su tierra y muy respetuoso para un país extranjero que ha bebido su odio.

"Un invierno en Mallorca", es una obra que nunca debió ser escrita, porque destila hiel y mancha a Mallorca *la bella, la encantada*, siempre risueña, siempre amiga de todos, apesar de la opinión de una viciosa degenerada.

Palma Mallorca, Otoño 1927.



La Fiesta de la Raza y de la Paz

Desde las primeras horas de la mañana del miércoles ya pudo notarse en las calles mayor animación que de ordinario, por ser bastantes los talleres en donde no se trabajó aquel día.

A las nueve se organizaban en la Plaza del Arrabal los alumnos de las escuelas públicas y privadas, al propio tiempo que acudían a la Casa de la Villa las autoridades civiles, militares y judiciales, propietarios de viso y el elemento oficial, para juntos trasladarse a la Parroquia, que se llenó como en días de grandes fiestas. Celebróse allí un funeral en sufragio de los soldados muertos en la guerra y seguidamente se cantó un Te Deum en acción de gracias al Altísimo por la consecución de la paz.

A las tres y media de la tarde se reunieron de nuevo en la Casa Consistorial las autoridades que, acompañados de 70 licenciados de África al frente de los cuales iba un capitán, se trasladaron al edificio llamado La Cuartera, en uno de cuyos salones estaba preparada la bien servida mesa para la comida ofrecida a los repatriados. El menú estuvo formado por lomo rebosado, estofado de ternera, flan, melón, café, cigarros puros, vino y licores.

Al final de la comida se pronunciaron discursos, que terminaron con vivas a la Patria, al Rey, al Ejército y a Primo de Rivera. La banda de música que dirige D. Mateo Oliver amenizó el acto.

A las ocho de la noche, otra banda de música, la que dirige D. Francisco Oliver, situada frente a la Casa Ayuntamiento, alegró la velada con sus sonatas. Un gentío inmenso circuló por aquellas inmediaciones hasta hora bastante avanzada.

Los agricultores están de enhorabuena. Desde las primeras horas de la última noche hasta la madrugada, con algunos intervalos, ha caído copiosa lluvia, más que suficiente para poner la tierra no sólo en condiciones para la germinación de las semillas ya enterradas, sino también para almacenar humedad que garantice el éxito de la próxima siembra.

Esta mañana pareció abonanzarse el tiempo; pero desde el comienzo de la tarde los aguaceros alternan con alguna tronada.

Mañana a las ocho y media tendrá lugar en el salón de actos de la Caja Rural una velada literaria a beneficio de la Biblioteca Circulante de la Mujer.

El culto señor Don Ramón Morey, Maestro Nacional de Binisalem, dará una interesante conferencia.

Además, tomarán parte en la velada distinguidas señoritas, que pondrán en escena el drama en cuatro actos "La esclava de Fabiola." El reparto de papeles está heho en la forma que sigue:

Syra	Maria Obrador
Fabiola	Margarita Rigo
Oroncia	Margarita Rigo Mayol
Inés	Maria Bordoy
Fulvia	Catalina Montserrat
Corvina	Damiana Vicens
Afra	Micaela Obrador
Graia	Margarita Prohens
Eufrosina	Damiana Vicens
Cornelia	Maria Huguet
Cecilia	Apolonia Artigues.

El lunes se repetirá la función a la misma hora a excepción de que en vez de conferencia se ejecutará el juguete cómico en un acto "Lo que inventan las mujeres." Se encargarán de ello las siguientes señoritas:

Doña Carlota	Margarita Rigo
Hildebranda	Maria Obrador
Pascuala	Catalina Montserrat

Maria Damiana Vicens
Sra. Blasa Margarita Rigo Mayol

Si por desdicho involuntario alguna socia no ha recibido las invitaciones que lo corresponden, podrá ir a recogerlas domingo en el salón biblioteca de 9 a 10 de la mañana.

ESPECTACULOS

Teatro Principal

Para la función de hoy sábado anuncia la empresa de este favorecido salón la repetición de la gran película "Noblez Baturra", de inolvidable recuerdo y que tanto aplaudió el público de Felanitx en la pasada temporada.

Con esta película se presentará de nuevo la cantadora de jotas Pilar Gascon y el formidable cantador aragonés Manolo Navarro. La pareja de baile que actuará en combinación con la película también es de lo mejor que hay, pues según referencias el cuadro viviente en escena es mejor que el año pasado.

Se hacen gestiones para lograr que mañana domingo sea repetida la gran película, gestiones que hasta ahora no han podido ser de resultado satisfactorio, dados los compromisos que tiene pendientes la "Noblez Baturra".



El miércoles se reintegró a ésta su ciudad natal, nuestro amigo el culto sacerdote D. Antonio Gayá Bordoy, que durante algunos años ha permanecido en tierras argentinas, difundiendo allí las enseñanzas propias de su ministerio.

Al despedirse de sus feligreses de la ciudad de Dolores, se han patentizado las hondas simpatías, el paternal cariño que supo ganarse entre aquellas buenas gentes, con un acto obsequioso de adhesión y reconocimiento, que le tributaron personalidades relevantes de aquella selecta sociedad.

Este agasajo de despedida lo reseña extensamente *El Nacional*, importante publicación de aquella localidad, de la cual entresacamos los siguientes párrafos:

"Un numeroso grupo de señoras y señoritas pertenecientes a la Liga de Damas Católicas, Hijas de María y demás Congregaciones religiosas de la localidad ocuparon el amplio Hall de la Casa Parroquial, donde se había insialado una mesa correctamente servida por la Casa Denota y donde estaba expuesto también el hermoso Album ofrecido al P. Antonio así como un precioso estuche que guardaba un riquísimo reloj de oro con su correspondiente cadena, una preciosa medalla de oro con un brillante y un lapicero del mismo metal, regalo del señor Pedro M. Flores y una cruz también de oro, regalo que una asociación científica del Japón hiciera al Sr. Juan Vucetich, durante su excursión por aquellas lejanas tierras. Esta cruz es un obsequio de la señora del extinto autor de la dactilografía y constituye un precioso recuerdo de extinta señorita Celia Vucetich que era su poseedora.

Dió principio al acto la distinguida señora Isabel Aubri de Rauschart leyendo el conceptuoso discurso siguiente:

Al apreciado Presbítero

Rdo. Padre Antonio Gayá:
Me ha cabido el honor de ser designada por la digna comisión de Damas Pro Templo de Dolores, para presentaros su más respetuoso saludo de despedida y agradeceros la celosa cooperación que le habéis prestado durante vuestro interinato al frente de esta Parroquia, en el cual habéis revelado las dotes del sacerdote culto y virtuoso a la par que bondadoso, haciéndoos por ello acreedor a las simpatías y afecto de cuantos os trataron.

Os vais, Padre Antonio, a vuestra tierra natal, a gozar de merecido descanso, dejando entre nosotros un vacío difícil de llenar.

Los niños, entre los que sembrasteis lecciones y cariño, fueron siempre vuestra porción escogida. Ellos guardarán para vos un recuerdo impercedero en sus corazones infantiles.

Os pido para todos los presentes y para cuantos aquí dejais, un recuerdo en vuestras plegarias.

Os acompañaremos con el pensamiento, elevando a nuestra vez fervientes súplicas por que tengais un feliz viaje, y que esas aguas que rumorosas se agitan cual si quisieran impedir vuestra partida

os traigan nuevamente a las playas Argentinas, para que continúeis aquí vuestra obra de digno Sacerdote, enseñando y propagando los principios del Cristianismo, tan necesarios hoy en todo el mundo.

Recibid el sincero afecto de los que os dicen «hasta la vuelta, Padre Antonio.» Muy emocionado, el P. Gayá, agradeció en sentidas frases el saludo.

Luego el Párroco P. Juan B. Campagne en una brillante improvisación elogió las virtudes sacerdotales del obsequiado, teniendo párrafos tan elocuentes como bien sentidos.

Sirvióse de inmediato el espléndido lunch.

El album dice en su primera página: Los feligreses de Dolores, amigos y admiradores, os ofrecen esta constancia, escrita por medio de sus firmas, como prueba de gratitud por el legado de virtudes que habéis sabido inculcar en nuestros corazones y del pueblo en general que, reunido hoy en homenaje, formula votos para que prolonguéis vuestra obra al través de los años y de las generaciones.»

Bien retornado sea a nuestra ciudad el culto presbítero.



Campo de la Carretera del Puerto

Ante regular concurrencia, debido a la inseguridad del tiempo, se celebró el anunciado partido de foot-ball entre el Manacor F. C. y el S. C.

Transcurrió el partido sin ninguna jugada digna de mencionar; un encuentro soso por parte de todos los equipiers, ed particular de los blancos, que estuvieron hechos un desastre, salvo los defensas Bou-Adrover que se ganaron las ovaciones del público.

Hay que tener un poco más de amor a su Club y a la ciudad de nuestros amores ¡Felanitx! y vender cara la victoria.

Árbitro Aguiló del Manacor que estuvo muy mal.

Vencieron los visitantes por 2 goals a 0.

Con este partido, que fué el último que juega el veterano equipier Pons, el popular Bartolo, se despidió del público por ausentarse con su joven esposa y hermano José a Buenos Aires. El cronista les desea un feliz viaje.

FUNIO

El Felanitx F. C. en Palma.

Este equipo jugó el domingo su primer partido en campeonato de primera categoría. El encuentro debió celebrarse en Felanitx, pero debido a las obras que para la ampliación del campo se verifican aquí, se dispuso su celebración en Palma.

El día desapacible restó aún parte de la poca concurrencia que hasta ahora acude a los partidos, cosa que habrán sentido no pocos al enterarse que el partido mereció el calificativo de los buenos. Hubo unos primeros veinte minutos sencillamente magníficos, de gran movilidad, de dominio alterno en que se mascaba el goal aquí y allá; veinte minutos prometedores de una tarde magnífica. Mas poco a poco la línea intermedia del Baleares fué imponiéndose y, aunque los blanquiazules no pudieron o no supieron aprovechar la ventaja de un penalty concedido a su favor, el partido cambió de fisonomía y se tradujo en todo el resto en una defensa desesperada de los amarillos. Para colmo de desdichas el medio centro Adrover se retiró ligeramente conmocionado y discapacitado por el número los felanigenses vendieron cara la victoria. Los schots se sucedieron con harta frecuencia, hubo embotellamiento pero hubo una magnífica defensiva en que Valls, el portero, rayó a altura inconmensurable, en que Ginard laboró como nunca, desparejando mucho y bien y en que Cabrer secundó valientemente a sus compañeros. Al finar una melé, con el portero y un defensa en el suelo, Juan Amengual supo aprovechar la oportunidad marcando el goal que dió la victoria pocos minutos antes de terminar.

Por el Baleares jugaron Rullan, Jor-

dá, Ferrer, Xifoni, Valls, Sintes, Mas, Bordoy, Ramis, Guiscafré y Amengual; por el Felanitx: Valls, Cabrer, Ginart, Maura, Adrover, Juliá, Tugores, Vicens, Ferretjans, Barceló y Fullana.

Mañana contenderán el Constancia y el Felanitx.

Movimiento de población durante la presente semana.

Bautismos: Pedro Oliver Bennasar, de Pedro y Catalina; María Bennasar Barceló, de Joaquín y María Luisa; Antonia Bennasar Barceló, de Joaquín y María Luisa; Rafael Fuster Bennasar, de Gabriel y Micaela; Nicolás Barceló y Adrover, de Nicolás y Agustina.

Defunciones: Bartolomé Roig Adrover, de 73 años, casado.

Matrimonios: Miguel Nicolau Valens con María Riera Galmés; Jaime Estelrich Radó con Buenaventura Pou Veyn

NODRIZA

Primeriza, de 18 años de edad y leche de un mes, desea encontrar criatura para amamantar, tanto en su casa como fuera de ella.

Para informes: Can Serrilles, S'Hort, Felanitx.



En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión permanente celebrada el 8 de Octubre de 1927.

La presidió el Sr. Alcalde D. Antonio Rigo y asistieron D. Miguel Bordoy, D. Juan Garcias y D. Mateo Ferrer y D. Jaime Vadell.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Comisión de haberse recaudado por el arbitrio consumo carnes la suma de 410'48 Ptas. durante la semana.

Se acordó que las sesiones ordinarias que celebre esta Comisión Permanente tengan efecto los sábados a las 20 horas.

Visto el plano presentado por D. Jaime Barceló Escalas sobre urbanización de terrenos en el sitio Els Molins se exponga al público a efectos de reclamación por espacio de 20 días.

Se aprobaron dos relaciones de la prestación personal.

Se concedió permiso a varios vecinos de ésta para dedicarse a la matanza de cerdos y fabricación y venta de embutidos y carnes frescas.

Se aprobó el extracto de los acuerdos tomados por esta Comisión durante el pasado mes de Septiembre, fijándose una copia en la tablilla de anuncios de este Ayuntamiento.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este municipio.

Se enteró la Comisión de las disposiciones publicadas en el B. O. de la presente semana y se acordó cumplimentarlas.

Se aprobó la distribución de fondos para el presente mes.

Se dió cuenta de haber fallecido el Agente Ejecutivo D. Onofre Picó y que se practique de oficio la consiguiente liquidación.

Se dió cuenta de una carta de don Juan Servera ofreciéndose como asambleista elegido en representación de los Ayuntamientos de esta Provincia.

Se acordó facilitar bordillo para la construcción de aceras a los vecinos que han edificado casas en el ensanche continuacion de la calle del Abrevadero.

Se acordó dar las gracias al Presidente de la Diputación por la oferta de libros destinados a la biblioteca popular de esta Ciudad.

Se nombró representante de esta Enta entidad al Sr. Secretario del Ayuntamiento para asistir a la discusión y aprobación del presupuesto de gastos é ingresos de la Administración de Justicia de este Distrito Judicial como igualmente la aprobación de cuentas del mismo Ramo.

Se acordó solicitar la creación de una Universidad en esta Isla.

Se acordó proceder contra los morosos por la vía ejecutiva que no han satisfecho sus descubiertos por arbitrios municipales.

Se acordó pagar el retiro obrero. Y se levantó la sesión.

EDICTO

De orden del Exmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia se participa a todos los propietarios de parada particulares de sementales existentes en la actualidad, ó que deseen establecerse; tendrán obligación de solicitar el correspondiente permiso del Sr. Teniente Coronel Jefe de la estadística de la 3.ª Zona Pecuaria (Sección de Valencia con domicilio en el cuartel del Regimiento Caballería de Victoria Eugenia expresands en la solicitud el n.º de caballos o garañones de que conste la parada, con las reseñas detalladas de los mismos y certificación de sanidad, expedida por el Inspector Municipal de Higiene y Sanidad Pecuaria; remitiendo las instancias y datos expresados a la citada Autoridad antes del día 15 de Noviembre próximo, con la advertencia de que si no lo hacen dentro del plazo expresado no se les permitirá ejercer tal industria.

Todos los interesados a que se refiere el presente bando deberán de presentarse al Sr. Inspector Municipal D. Gabriel Oliver Puig, antes de finalizar el presente mes, a fin de recoger los expresados datos y todas las explicaciones necesarias para el cumplimiento de este bando.

Dado en Felanitx a 13 Octubre 1927. —El Alcalde, Antonio Rigo.

ALCALDÍA DE FELANITX

Ultimado el padrón de edificios y solares formado en esta ciudad para el próximo ejercicio de 1928 queda expuesto al público a efectos de reclamación desde el día 15 del presente mes hasta transcurridos ocho días hábiles, en la Secretaría de este Ayuntamiento, a fin de que puedan presentar reclamaciones todos los contribuyentes interesados en el mismo arregladamente a lo dispuesto en la disposición 10.ª de la Real Orden de 22 octubre 1926.

Lo que se hace público para general conocimiento y demás efectos.

Felanitx 13 octubre de 1927.—El Alcalde, A. Rigo.—El Secretario, Mateo Rosselló.

EDICTO

D. Antonio Rigo Sagrera, Alcalde de la M. L. Ciudad de Felanitx.

Hago saber: Que la Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 8 del actual, acordó celebrar en adelante todas las sesiones ordinarias los sábados a las 20 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento conforme está ordenado.

Dado en Felanitx a 10 octubre 1927. —Miguel Bordoy.—P. A. de la C. P. Mateo Rosselló Srio.

ALCALDIA DE FELANITX

Presentado por D. Jaime Barceló Escalas un proyecto de urbanización de terrenos de su propiedad en el sitio Els Molins, el cual comprende la prolongación de la calle de los Molinos y otra que, partiendo de la calle de Mateo Obrador, enlace con la de Anglatsola; se acordó exponerlo al público a efectos de reclamación por espacio de 20 días, pasados los cuales ninguna será atendida.

Lo que se hace público para general conocimiento y demás efectos.

Felanitx 14 octubre de 1927.—Miguel Bordoy.—P. A. de la C. P. Mateo Rosselló Srio.

COTIZACIONES

MERCADO LOCAL

Almendrón propietario . 149'00 ptas. qq
Vinos Celler: Claret 1.ª . 0'45 » litro
» 2.ª . 0'40 » »

FINCA RÚSTICA

en la cual hay edificada una casita, situada en Els Molins, propiedad de Miguel Mesquida (a) Teixidó. Se vende.

Para informes dirigirse al apoderado Rafael Oliver (a) Caseta, calle Juavert número 54.

CASA EN VENTA

situada en la calle de la Fuente número 12, punto céntrico, muy adecuado para tienda o pequeño comercio.
Informes: Juavert, 55.

XXVIII

NICOLAU «DE LA GALERA»

(Comienza en el siglo XVI.)

En *Notas* del notario Antonio Nadal-Pulit, leemos: «En 1510 Juan Nicolau adquirió el predio la Galera (antes Bombar) de tenor 317 cuarteradas, 193 campo y 124 bosque, por valor de 332 libras, a libra y sueldo por cuarterada.»

Al mismo respecto en *Estims generals* de año 1576, con notabilísima diferencia de precio consta que la mentada propiedad fué valuada en la forma siguiente: «Case y possessió dita la Galera de hereus de Jaume Nicolau de la Galera... 3432 lls.»

Sin más prenotandos pasamos a la correspondiente genealogía que copiamos:

- I. *Jaime Nicolau* vivía a principios del siglo XVI. Hijo:
- II. *Juan Nicolau* adquirió el predio la Galera, o Galea, antes Bombar. Hijo:
- III. *Jaime Nicolau* de la Galera, testó ante Bartolomé Artigues 25 junio de 1577 y falleció 5 julio del mismo año.
- IV. *Julián Nicolau* de la Galera casó con Catalina Cerdá. Hijos: *Catalina Nicolau Cerdá* falleció soltera. *Onofre Nicolau Cerdá* casó con María Nadal; de dicha unión fueron hijos: *Juan Antonio*, soltero y *Julián* que casó en el continente.
- V. *Julián Nicolau Cerdá* casó con Angelina Ferrer de José y Juana Mascaró, testó ante Pedro Nadal a 16 agosto de 1741 falleció 25 marzo de 1746. Hijos:

XXVII.

NICOLAU «DE SON CALDERÓ.»

(Comienza en el siglo XVI.)

Extraviadas algunas cuartillas correspondientes a la genealogía Nicolau de Son Calderó, numeradas para el presente capítulo; mejor que fatigarnos para ordenar otras, sin seguridades completas de éxito, por falta de documentación a la mano, a base del pensamiento «recoged hasta los mendrugos y que ni uno solo sufra extravío» publicaremos simplemente en este lugar los datos más interesantes y utilizables, para quien pueda ocuparse unas horas en tan difícil como embarañoso trabajo. Los siguientes:

- 1589 a 19 septiembre *Pedro Nicolau* alias Calderó, con testamento otorgado ante Jaime SELLERAS, instituyó herederos a *Antonio* su hijo y a *Pedro* hijo de *Antonio*. Al primero legó unas tierras en Son Valls de Padrina. Al segundo el Rafal nomnado Son Calderó, con ciertas condiciones que no afectan a nuestro caso.
- 1601 a 26 marzo *Pedro Nicolau* de Son Calderó fué sepultado, con testamento ante Bartolomé Artigues, fechado 20 enero de 1591.
- 1638 a 7 septiembre *Antonio Nicolau* hijo de Pedro de Son Calderó, fué sepultado, con testamento ante Juan Antonio Maymó día 19 noviembre de 1637. Albaceas: sus hijos *Pedro* y *Mateo* y su hermano *Pedro Nicolau*.
- 1638 a 1 junio *Pedro Nicolau* alias Calderó de la Font fué sepultado, con testamento fechado ante *Bartolomé Artigues* a 30 mayo de 1638. Albaceas:

Bono-Regalo

que le permite obtener una

CRISTALERÍA

de 85 pesetas compuesta de

- 12 Copas agua
- 12 Copas vino
- 12 Copas jerez
- 12 Copas licor
- 12 Copas champagne
- 12 Lavafrutas

- 1 Botella para vino
- 1 Botella para licor
- 1 Jarro para agua
- 2 Fruteros

Por un duro al mes, durante 10 meses, o sea, por 10 duros

Pida nuestro BONO-REGALO

CASA ANDRÉS BUADES

Plaza de Cort, 8 - Palma

IMPRENTA SUCESORES DE B. REUS

ESCUELA PARA CUOTAS

DEL

«Real Mallorcan Lawn Tennis Club»

SUCURSAL DE FELANITX

ALHÓNDIGA, 4

Ha quedado abierta en este Centro la matrícula para el curso de los soldados de cuota pertenecientes a la incorporación próxima.

Los interesados podrán adquirir toda clase de informes acudiendo a la calle de la Unión, número 1.

COCHES Y CAMIONES**FORD**

NUEVOS Y USADOS

AL CONTADO Y A PLAZOS

Se encontrarán en el Garage FORD de Antonio Fuster, Plaza Conde de Sallent, Manacor, que liquida sus existencias a bajo precio.

SE DESEA VENDER

UNA CARPINTERÍA con todas sus herramientas, torno para maderas y sierra circular, todo en buen estado.

Para informes dirigirse al dueño de la misma, Pedro Fiol, calle Caridad, número 15, Felanitx.

LLOYD SABAUDO

SERVICIO EXPRES DE GRAN LUJO

Para RIO JANEIRO, SANTOS y BUENOS AIRES

Saldrá de BARCELONA EL DIA 18 DE NOVIEMBRE el coloso

«CONTE VERDE»

Travesía 12 1/2 días — Admitiendo pasajeros de cámara, 3.ª clase y mercancías. Precio del pasaje con impuestos, Ptas. 584'90. — Suplemento camarote, Ptas. 35.

Servicio especial y exclusivo para pasajeros de 3.ª clase

Agentes generales en España:

Informes

HIJOS DE M. CONDEMINAS

en Palma de Mallorca:

Rambla Sta. Mónica, 29-31 BARCELONA

Calle Siete Esquinas, n.º 6

Lloyd Sabaudó — Génova

BARCELONA — SUD-AMERICA

SERVICIO DE CLASE ÚNICA — 3.ª CLASE

Saldrá el 22 Octubre para SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

el moderno trasatlántico

PRINCESA MARIA

Admitiendo pasajeros y mercancías. — Travesía 18 días.

Excelente acomodación para pasajeros de tercera clase en confortables camarotes de 2, 4 y 6 plazas, amplios paseos, salón de fumar, comedores en cubierta, cocina española y mesas especiales para los pasajeros españoles.

Agentes generales en España, HIJOS DE M. CONDEMINAS, Madrid, Carmen 5. — Barcelona, Rambla Santa Mónica, 29 - 31.

PALMA DE MALLORCA, Siete Esquinas, 6. — Telegramas: SABAUDO.

Zapatería CAN CAMIA

Tengo el honor de participar a Vd. que la antigua y acreditada zapatería de Francisco Fuster, calle de Juavert, ha sido trasladada a la calle de la Plaza n.º 2, con motivo de poder satisfacer mejor las necesidades de nuestra distinguida clientela, advirtiéndole a Vd. que aun siendo los deseos de esta su casa el mejorarla en todo lo que se refiere a dicha industria, conserva sus antiguas características: Consistente y fuerte calzado.

Es mi gusto poderle complacer por lo que pondré todo el esmero posible en los trabajos que se sirva encargarme. Quedando esta casa a la disposición de Vd. Suyo af.º

Zapatería Can Gamia

— 118 —

Pedro su hijo (tenía también otro hijo llamado Jaime.)

1654 a 2 mayo Jacinto Nicolau Calderó o Botiguer fué sepultado, con testamento ante Bartolomé Artigues Nadal día 13 abril de 1654. Albaceas: su hijo Bartolomé.

1663 a 10 agosto Mateo Nicolau-Calderó fué sepultado, con testamento ante Juan Maymó 7 agosto del mismo año. Albaceas: su hijo el Pbro. Antonio Nicolau y Antonia su mujer.

1670 a 19 julio Pedro Nicolau hijo de Antonio de Son Calderó fué sepultado, con testamento ante Juan Maymó 8 agosto de 1668. Albacea: Juan Nicolau, su hijo.

1681 a 22 septiembre Bartolomé Nicolau hijo de Onofre Jacinto fué sepultado, testó ante Juan Maymó 15 julio de 1681 Albaceas: Catalina Nadal su mujer y Pedro Nicolau, su hijo.

1682 a 12 enero Juan Nicolau de Juan de Son Calderó, fué sepultado, con testamento ante Juan Maymó 7 enero del mismo año. Albaceas: su hijo Juan Nicolau y el Reverendo Antonio Nicolau presbítero.

1684 a 23 junio Pedro Juan Nicolau hijo de Onofre Jacinto fué sepultado, testó ante Antonio Obrador día 21 anterior. Albaceas: Juana Orell, su esposa y Onofre Jacinto, su hijo.

1686 a 21 octubre Juana Orell de Cosme notario, viuda de Pedro J. Nicolau, testó ante Antonio Obrador 16 junio de 1685. Albaceas: el Doctor Mateo Nicolau, médico, Jacinto su hijo y Juana Nicolau, su hija.

1688 a 8 julio Onofre Jacinto Nicolau, hijo de Onofre Jacinto del predio Son Calderó, fué sepultado, testó ante Antonio Obrador día 6 del mismo mes. Albaceas: Catalina Suñer su mujer y el Dr. Mateo Nicolau, su hijo.

1691 a 1 febrero el Dr. en medicina Mateo Nicolau fué sepultado, testó ante Antonio Obrador 24 ene-

— 119 —

ro del mismo año. Albacea: Jerónima Pujals, su mujer.

1696 a 4 septiembre Juan Nicolau de Pedro de Son Calderó fué sepultado, testó ante Antonio Obrador día 21 julio del mismo año. Albaceas: Pedro Nicolau su hermano y el Rdo. Pbro. Antonio Nicolau.

1700 a 10 junio Mateo Nicolau de Mateo y Antonia Roig fué sepultado, testó ante Antonio Obrador 14 junio de 1699. Albaceas: el Rvdó. Antonio Nicolau su hermano, Juana Xamena su mujer y Mateo su hijo.

1740 a 12 diciembre Onofre Jacinto Nicolau de Son Calderó hijo de Onofre Jacinto y Catalina Suñer, fué sepultado, testó ante Francisco Riutort de Petra 1 junio de 1733. Albacea: Juana Obrador su mujer.

1753 a 11 octubre Bartolomé Nicolau de Son Calderó, hijo de Onofre Jacinto y Juana Obrador fué sepultado. Albacea: Antonio Obrador de Can Madoneta.

1756 a 7 abril Onofre Jacinto Nicolau de Son Calderó, hijo de Onofre Jacinto y Juana Obrador, fué sepultado, con testamento ante Andrés Bennaser 12 julio de 1755. Albaceas: Cecilia Suau su mujer y Jacinto Nicolau su hijo.

1799 nació Onofre Jacinto Nicolau hijo de Miguel y Juana María Nicolau. AA. PP. Sebastián y Coloma Uguet. AA. MM. Onofre y Magdalena Oliver. Falleció en la calle de Vaquer, hoy Portería, 20 diciembre de 1866 a la edad de 67 años 9 meses y 19 días, con testamento ante Bartolomé Marcó día 1 junio de 1857.